

- |  |  |
|--|--|
| 114. Facilities for traffic  | 114. Installations de transport                        |
| 115. Adequate and suitable accommodation                                     | 115. Installations convenables                         |
| 116. Complaint and investigation concerning company's obligations            | 116. Plaintes et enquêtes                              |
| Tariffs—General  | Tarifs — généralités                                   |
| 117. Rates to be charged   | 117. Prix exigibles                                    |
| Tariffs—Freight  | Tarifs — marchandise                                   |
| 118. Freight tariff requested by shipper                                     | 118. Établissement                                     |
| 119. Increasing rates in freight tariff                                      | 119. Hausse de prix                                    |
| 120. Application to vessels  | 120. Application aux navires                           |
| Joint Rates  | Prix communs   |
| 121. Continuous route in Canada  | 121. Parcours continu au Canada                        |
| 122. Publication requirements for joint tariff or rate                       | 122. Conditions de publication du tarif ou du prix     |
| 123. Publication of joint tariff — from Canada to or through foreign country | 123. Publication — transport du Canada vers l'étranger |
| 124. Publication of joint tariff — from foreign country to or through Canada | 124. Publication — transport d'un pays étranger        |
| 125. Continuous carriage not to be prevented                                 | 125. Transport continu                                 |
| Confidential Contracts   | Contrats confidentiels                                 |
| 126. Confidential contracts  | 126. Conclusion de contrats confidentiels              |
| Interswitching   | Interconnexion   |
| 127. Application to interswitch traffic between connecting lines             | 127. Demande d'interconnexion                          |
| 128. Regulations   | 128. Règlement   |
| Competitive Line Rates   | Prix de ligne concurrentiels                           |
| 129. Application   | 129. Application                                       |
| 130. When competitive line rate to be established on shipper's request       | 130. Demande de prix de ligne concurrentiel            |
| 131. Shipper and connecting carriers must agree                              | 131. Accord  |
| 132. Application to Agency to establish competitive line rates               | 132. Établissement par l'Office                        |
| 133. Competitive line rate   | 133. Prix de ligne concurrentiel                       |
| 134. Rate to be included in tariff or confidential contract                  | 134. Inclusion   |
| 135. Effective period of rate  | 135. Période d'application                             |
| 136. Obligation of carriers to provide cars                                  | 136. Obligation du transporteur                        |
| Limiting Carriers' Liability   | Limitation de la responsabilité des transporteurs      |
| 137. Agreement limiting liability  | 137. Limitation par accord                             |
| Running Rights and Joint Track Usage   | Droits de circulation et usage commun des voies        |
| 138. Application by railway company  | 138. Demande   |
| 139. Request for joint or common use of right-of-way                         | 139. Usage conjoint ou commun                          |